



Semaine du climat

**18.04 – 26.04**

# ESCHER Klimawoch

**L'eau face aux extrêmes :  
sécheresses, inondations et résilience**

Entrée gratuite pour  
tous les événements



**#LIEWENZUESCH**





Léif Awunnerinnen, léif Awunner,

Mir si frou, lech fir **d'Escher Klimawoch** anzulueden, déi dëst Joer ënner dem Motto **'Waasser am Ugesiicht vun den Extremer: Dréchent, Iwwerschwemmungen a Resilienz'** steet.

Laang Dréchenten, staark Reenevenementer an Iwwerschwemmungen hunn en ëmmer méi direkten Afloss op eis Regioun an eisen Alldag. Vis-à-vis vun dësen extreme Phänomener ass et wesentlech, datt mir eis Stied upassen, hir Resilienz stäerken an d'Waasserbewirtschaftung an de Schutz vum Waasser zesummen nei iwwerdenken.

Dës Woch bitt eng Geleeënheet, d'Erausforderungen am Zesammenhang mam Waasser z'entdecken a besser ze verstoen – eng vital Ressource, déi elo staark vum Klimawandel betraff ass.

Mat engem variéierten Programm vu Filmvirféierungen, Konferenzen, immersiven Erfahrungen, Visiten an ëffentlechen Dialoger invitéiert **d'Escher Klimawoch** jiddereen, dozou ze léieren, nozedenken an ze handelen. Loosst eis zesumme schaffen, fir eng méi nohalteg Waasserverwaltung an eng Regioun ze fërderen, déi op d'Klima-Erausforderunge vun haut a muer virbereet ass.

**Christian WEIS**, Buergermeeschter

**Meris SEHOVIC**, Députéierten a Schäfte



## Filmvirféierung: "Mad Max: Fury Road"

An enger apokalyptescher Zukunft ass Waasser zu enger knapper Wuer ginn. An dësem Universum, déi vu Kricher ëm Waasser an Ueleg verwüst a vum Gesetz vum Dschungel gereegelt gëtt, kämpft de Max drëm, an dëser onbarmhärzeger Welt z'iwwerliewen. Op sengem Wee begéint heen d'Furiosa, eng Fra, déi fest entschloss ass, dem Tyrann Immortan Joe z'entkommen. Zesumme maache si sech op an eng spektakulär Verfolgung an d'Fräiheet.

- o Samschdeg, 18. Abrëll
  - o 19:00 Auer – 21:00 Auer
  - o Kinopolis Belval (7, Avenue du Rock'n'Roll, L-4361 Esch-sur-Alzette)
  - o Sprooch: Original englesch Versioun, däitsch/franséisch Ënnertitel
  - o Net gëeegent fir Kanner ënner 16 Joer
  - o Reservatioun: 26 541 541 / [ecologie@villeesch.lu](mailto:ecologie@villeesch.lu)
- Soft-Drinks, Popcorn a Nachos ginn offréiert



## Kino-Verfeierung: "Flow, d'Kaz, déi keng Angscht méi virum Waasser hat"

En animéierte Film fir d'ganz Famill: Eng Kaz erwächt an enger vu Waasser iwwerschwemmter Welt, wou et schéngt, wéi wann all mënschlecht Liewen verschwonne wier. Si fënnt op engem Boot bei enger Grupp vun aneren Déieren Zuflucht. Awer mat hinnen auszekommen, ass eng nach méi grouss Erausforderung wéi d'Angscht virum Waasser z'iwberwannen! Elo müssen si alleguerte léieren, hir Differenzen z'iwberwannen an sech un déi nei Welt unzepassen, déi hinnen opgezongwe gouf.

- o **Sonndeg, 19. Abrëll**
- o **14:30 – 16:30 Auer**
- o **Kinopolis Belval (7, Avenue du Rock'n'Roll L-4361 Esch-sur-Alzette)**
- o **Sprooch: Tounfilm ouni Dialog**
- o **Gëeegent fir all Alter – e Familljefilm**
- o **Reservatioun: 26 541 541 / [ecologie@villeesch.lu](mailto:ecologie@villeesch.lu)**

**Soft-Drinks, Popcorn a Nachos ginn offréiert**



## Filmvirféierung: "The Wave" (op Franséisch)

Entdeckt e spektakuläre Katastrophefilm: Nodeems hien iwuer vill Joeren de Bierg iwwert dem Fjord, bei deem hien liewt, observeiert huet, well de Wessenschaftler Kristian mat senger Famill d'Regioun verlossen. Wéi dunn e Stéck vum Bierg ofbrécht a sou en Tsunami ausléist, muss hie seng Famill fannen an der zerstéierëscher Well entkommen. De Countdown leeft...

- o Méindeg, 20. Abrëll
  - o 19:00 Auer – 21:00 Auer
  - o Kinopolis Belval (7, Avenue du Rock'n'Roll L-4361 Esch-sur-Alzette)
  - o Sprooch: Franséisch
  - o Reservatioun: 26 541 541 / [ecologie@villeesch.lu](mailto:ecologie@villeesch.lu)
- Soft-Drinks, Popcorn a Nachos ginn offrëiert.

## Gesellschaftspillowend

Maacht mat bei engem ënnerhalenden a gesellëgen Owend mat Gesellschaftsspiller, déi d'Ëmwelt, de Klima a besonnesch d'Waasser entdecken – eng wesentlech Ressource, déi eis Region formt.

Egal ob Dir Ufänger sidd oder en erfuerene Spiller, kommt a genéisst e Moment vu Spill, Diskussioun a Reflexioun an enger entspaanter Atmosphär. D'Spiller, déi ugebuede ginn, decken d'Themen Waasser, Flëss, Biodiversitéit an Ëmweltschutz of a verbannen Zesummenaarbecht, Wëssen a Strategie fir d'Klima-Erausfuerderungen unzegoen.

- o **Dëschdeg, 21. Abrëll**
  - o **18:00 – 21:00 Auer**
  - o **Bei de Minettsdäpp (8, Rue Berwart, L-4043 Esch-sur-Alzette)**
  - o **Sproochen: Lëtzebuergesch, Franséisch, Englesch an Däitsch**
  - o **Umeldung: 26 541 541 / [ecologie@villeesch.lu](mailto:ecologie@villeesch.lu)**
- Soft-Drinks a Sandwicher ginn offrëiert**



## Journée professionnelle

De Klimawandel huet e bedeitenden Afloss op de Waasserkreeslaf. Laang Dréchentperioden gi vu staarkem Reen gefollegt, déi de Buedem sättegen, Drock op d'Infrastruktur ausüben an zu plätzlechen Iwwerschwemmunge féieren. De Réckgang vum Grondwaasserspiegel geet mat ëmmer méi heefegen Iwwerschwemmungen Hand an Hand. Eng delikat Balance tëscht Knapheet an Iwwerschoss verréckelt sech.

Als Deel vun der **Escher Klimawoch** organiséiert, bitt dëse Symposium eng Analyse vun dësen hydrologeschen Extremer aus verschiddene Perspektiven. Wéi manifestéieren se sech a Lëtzebuerg an an der Groussregion? Wat fir wëssenschaftlech Erkenntnisser kënnen mir gewinnen? Wat fir Aflëss observéiere mir elo schon op d'Ökosystemer, d'Biodiversitéit, d'Landwirtschaft an d'Stadgebieder?



D'Diskussioun wäert sech och op konkret Moosname konzentréieren: nohalteg Waasserwirtschaft, resilient Urbanplanung, d'Renaturéierung vun Naturräim, Adaptatiounsstrategien fir de Landwirtschaftssektor, d'Gestaltung vu Quartieren, déi Waasser als strukturéierend Element integréieren, an Usätz, déi vum 'Schwammstad'-Modell inspiréiert sinn.

D'Zil vun dëser Journée professionnelle ass et, Wëssen ze bündelen, Perspektiven auszetauschen an den Dialog tëscht der akademescher Welt, Institutionen a Praktiker ze fërderen. D'Resilienz vun eiser Region hänkt dovun of, wéi mir léieren, mat dësen Extremer ze liewen.



## Programm

- 9.00 Auer: Accueil
- 9.30 Auer: Moiespresentatiounen

Presentatioun vum Problem an den observéierten Auswierkungen zu Lëtzebuerg an an der Groussregioun

- 12.15 Auer: Mëttegiessen, organiséiert vun der Stad Esch
- 13.00 Auer: Nomëttespresentatiounen

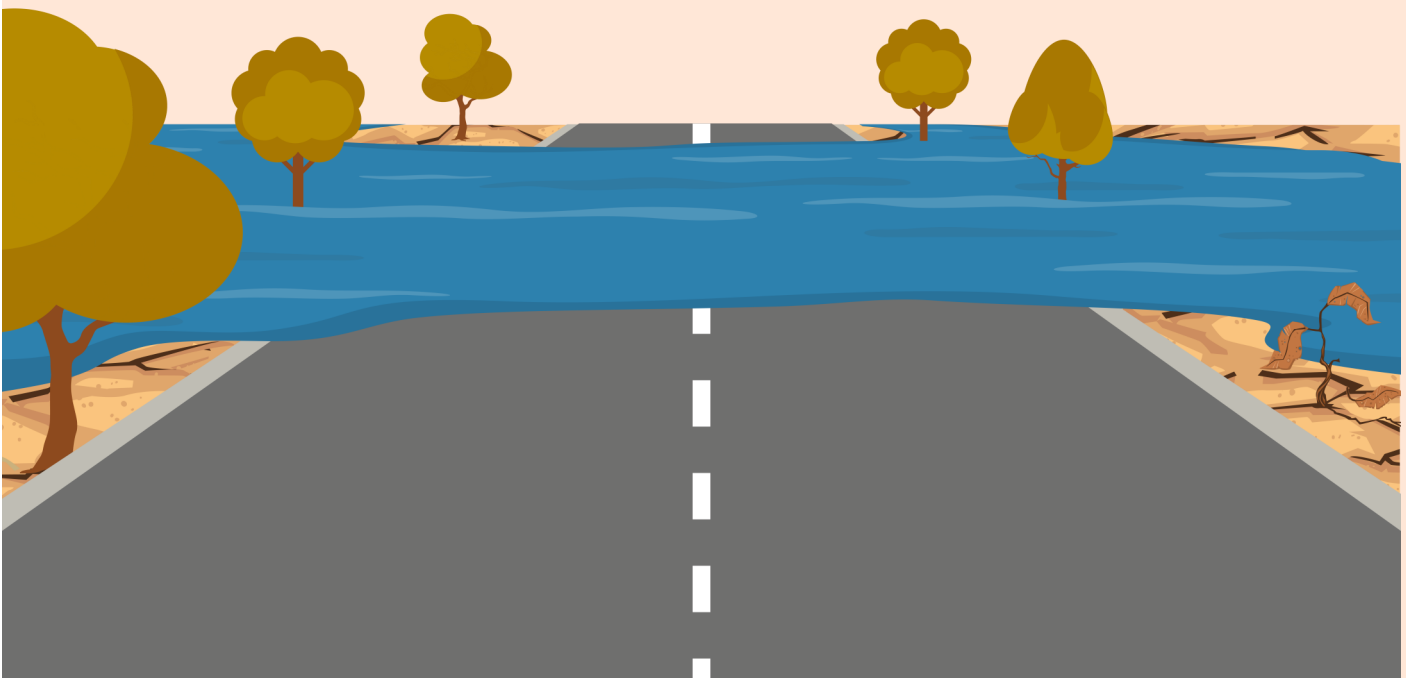
Presentatioun vu konkreten Usätz a gëeegente Léisungen

- Mëttwoch, den 22. Abrëll

- 09:00 – 16:00

- o Wou: Gemengerotssall – Gemeng Esch / L-4138 Esch-sur-Alzette
- o Sproochen: Lëtzebuergesch, Däitsch a Franséisch; eng Simultaninterpretatioun op Däitsch a Franséisch gëtt fir d'Evenement ugebuede.
- o Umeldung: 26 541 541 / [ecologie@villeesch.lu](mailto:ecologie@villeesch.lu)

D'Umeldung ass fir den ganzen Dag oder just fir d'Moies- oder Nomëttes-Sessioune méiglech



# Virtrag: "Wat wann mir Waasser ubaue kéinten?"

vum Samuel Bonvoisin

Dréchant, Iwwerschwemmungen: iwwerall héiert een de Mantra: "Mir mussen eis upassen". Absolut! Awer ass dat deen eenzege Wee, deen eenzege Hiewel, dee mir hunn, fir eis Resilienz op lokalem Niveau ze stäerken? Wat, wa mir vill méi kéinte maachen... wéi zum Beispill Waasser ze kultivéieren: Eng Invitatioun, fir konkret Aktiounen z'ënnerhuelen, jidde-reen op sengem Niveau.



## Programm:

- 18:30 Auer: Begréissung duerch d'Stad Esch
- 18:35 Auer: Aféierung an den Thema duerch d'Stad Esch
- 18:50 Auer: Virtrag "Wat wa mir Waasser kéinte kultivéieren?"
- 20:30 Auer: Réceptioun

o **Mëttwoch, den 22. Abrëll**

o **Wéini: 18:30 – 21:00 Auer**

o **Wou: Gemengerot, Esch-sur-Alzette**

o **Sprooch: Franséisch; eng Simultaniwwersetzung op Däitsch gëtt fir den Event ugebueden.**



De Samuel Bonvoisin ass e Riedner a Formateur am Beräich Permakultur a spezialiséiert sech op regenerativ Hydrologie. Zanter ville Joren deelt hie praktesch Léisunge fir eng besser Waasserverwaltung a -fërderung, vum Gaart bis an d'Landschaft. Hien ass Co-Auteur vum Buch "Cultiver l'eau douce".

## Climate Sense Experiment

Erlieft d'extrem Konditioune vun enger 50 °C Hëtzewell!

En innovativ Camion, dee fähig ass, extrem klimatesch Konditioune ze simuléieren, ass op Tour duerch Lëtzebuerg, fir d'Auswierkung vum Klimawandel op eisen Alldag z'ënnersichen an z'illustréieren. Duerch eng immersiv Erfahrung erméiglecht dës Gefier de Participanten, d'Erausforderungen, déi op eis waarden, direkt z'erliewen.

Eng Geleeënheet, d'Bewosstsinn ze stäerken, andeems d'Leit d'Effekter vun esou héijen Temperaturen um Kierper, am Gehir oder... an der Gesellschaft spiere kënnen.

Climate Sense ass e Projet, dee vum Human Adaptation Institute lancéiert a vum Christian Clot entwéckelt gouf.

30-minütige Sitzung für Gruppen von 10 Personen, gefolgt von einem 20-minütigen Debriefing.

Wéinst der Temperatur vu 50 °C am Camion an den Auswierkungen op de Kierper ass dës Erfahrung net gëeegent fir:

- o Kanner ënner 12 Joer
- o Jonk Leit tëscht 12 an 18 Joer mussen vum engem Elterendeel oder hirem gesetzleche Mopper begleet ginn.
- o Schwanger Persounen
- o Leit, déi Aspirin huelen
- o Leit, déi zum Zäitpunkt vum Experiment u Kappwéi oder Iwwelzegheet leiden

All Participant muss eng Verzichtserklärung ënnerschreiwen.

Denkt drun, en Ersatz-T-Shirt matzebréngen.

### **Mëttwoch, 22. Abrëll**

- o **8:00 – 17:30 Auer**
- o **Place de l'Hôtel de Ville / L-4138 Esch-sur-Alzette**

### **Donneschdeg, 23. Abrëll**

- o **9:00 – 17:00 Auer**
- o **Parkplaz LIST / 41, rue du Brill / L-4422 Belvaux**

### **Freideg, 24. Abrëll**

- o **Gemeng Villerupt (Frankräich)**

- **Sproochen: Franséisch an Englesch**

D'Umeldung ass iwwer de folgenden Link méiglech: <https://infomaniak.events/de-ch/shop/>



## Filmvirféierung: "La soif du monde"

Virum Hannergrond vun enger séier wuessender Nofro, enger wuessender Weltbevëlkerung an de verschäerften Auswierkung vum Klimawandel, ass Waasser zu enger vun de wäertvollsten natierleche Ressourcen op eisem Planéit ginn. De Film, deen an ongeféier zwanzeg Länner gedréint gouf, weist d'mystesch a faszinéierend Welt vum Séisswaasser duerch spektakulär Loftopnamen a schwéier zougängleche Regiounen. En traht sech och, e Verglach tëscht dem Yann Arthus-Bertrand senge Loftopname vun der Welt an der haarder Alldagsrealitéit vun all deenen ze zéien, déi net genuch Waasser hunn, déi heiansdo dorunner stierwen an déi lokal dorëms kämpfen, d'Versuergung ze sécheren.

- o **Donneschdeg, 23. Abrëll**
  - o **19:00 Auer – 21:00 Auer**
  - o **Kinepolis Belval (7, Avenue du Rock'n'Roll L-4361 Esch-sur-Alzette)**
  - o **Sprooch: Franséisch**
  - o **Reservatioun: 26 541 541 / [ecologie@villeesch.lu](mailto:ecologie@villeesch.lu)**
- Softdrinks, Popcorn a Nachos ginn offréiert**



### 3. Forum vun de Bierger fir de Klima

*"Ech hu Waasser gär, mee an 20 oder 30 Joer gëtt et kee Waasser méi..."*

(Jean-Claude Van Damme, 2010)

Dës Ausso, déi de Jean-Claude Van Damme an engem Interview gemaach huet, kann eis zum Laache bréngen, mee 16 Joer méi spéit stellt sech eraus, datt hien net ganz falsch louch. Leider.

De Grond hefir ass de Klimawandel, deen zu méi staarke Reenevenementer féiert, wat méi heefeg Iwwerschwemmunge verursaacht, an zu méi heefegen a méi laange Drécheperioden wéi virdrun, wat eis Drénkwaasserversuergung a Gefor bréngt.

Well d'Haushalter fir 60 % vum Gesamtkonsum vum Drénkwaasser verantwortlech sinn, hunn d'Konsumenten e wesentlechen Afloss, fir dës wäertvoll Ressource besser ze schützen.

Aus dësem Grond invitéiert d'Stad Esch iech – an Zesummenaarbecht mat Transition Minett – un dem 3. Biergerforum iwver de Klimawandel deelzehuelen, deen d'Thema "Waasser am Ugesiicht vun Extremer: Dréchent, Iwwerschwemmungen a Resilienz" huet.

D'Zil vun dësem Forum ass d'Biergerbedeelegung ze fërderen an en Dialog tëscht der Stad Esch an der Zivilgesellschaft iwver d'Erausfuerderunge vum Klimawandel an den noutwendegen Upassungen unzefänken.

#### Programm

- **9:30 Auer: Umeldung**
- **10:00 Auer: Begréissungsried vun der Stad Esch an Transition Minett**
- **10:15 Auer: Diskussioun iwver d'Waasserverwaltung am Kader vum Klimawandel**
- **12:30 Auer: Mëttegiesse vun der Stad Esch**

O **Samschdeg, de 25. Abrëll**

O **Wéini: 9:30 – 13:30 Auer**

O **Wou: Nonnewisen Primärschoul (Place Adeline Pellegrino, L-4272 Esch-sur-Alzette)**

O **Sprooch: Lëtzebuergesch a Franséisch**

O **Umeldung: 26 541 541 / [ecologie@villeesch.lu](mailto:ecologie@villeesch.lu)**



## Visite guidée: Flossrenaturéierung fir Iwwerschwemmungsschutz

Maacht mat bei enger Visite guidée sur place, fir z'entdecken, wéi d'Renaturéierung vun de Gewässer hëlleft, Iwwerschwemmungen ze verhënneren. En Expert begleet Iech a erklärt op einfach a liicht verständlech Art a Weis, wéi Projeten zu Esch – besonnesch laanscht d'Uelzecht an d'Dipbech – de Flëss méi Plaz ginn a laangfristige Schutz fir d'Lokalbevëlkerung an d'Ëmwelt bidden.

- **Samschdeg, 25. Abrëll**
- **13:30 – 15:00 Auer**
- **Ufank: virun der Nonnewisen-Primärschoul (Place Adeline Pellegrino, L-4272 Esch-sur-Alzette)**
- **Sprooch: Lëtzebuergesch an Franséisch**

## Serious Game: Gitt e Beschützer vum Waasser an de Nonnewisen!

Hutt Dir Loscht op en innovativt, kollaborativt, spillerrescht a pakend Erleefnis? Da gitt e Waasserschutzengel an de Nonnewisen!

Duerch spilleresch Puzzelen, Geschichten an Entdeckunge léieren d'Spiller d'Noperschaft aus der Perspektiv vum Waasser kennen.

Konkret ass et eng Schnitzeljuegd am Stil vun engem 'serious game', entwéckelt vun Transition Minett, an se gëtt mat der Gratis-App 'Baludik' gespillt.

Fir d'Enn vun der Escher Klimawoch ze markéieren, invitéiert Transition Minett Iech op eng Spillsessioun an der Grupp e Sonndeg, de 26. Abrëll um 15:00 Auer (Treffpunkt virun der Nonnewisen-Primärschoul).

Dir kënnt d'Spill och eleng spillen, andeems Dir d'Instruktiounen hei ënnendrënner befollegt.

- **Sonndeg, 26. Abrëll**
- **15:00 Auer – 16:30 Auer**
- **Start: virun der Nonnewisen-Primärschoul (Place Adeline Pellegrino, L-4272 Esch-sur-Alzette)**
- **Route vun ongeféier 2 km**
- **Sprooch: Franséisch**
- **Denkt drun, Ären Telefon virum Spillstart opzelueden**
- **Installéiert d'App 'Baludik' am Virus**
- **Dot passend Schong un**



## Opruff zur Participatioun – Klima-Team

D'Klima-Team ass de Motor hannert der Ëmsetzung vum Klima-Pakt 2.0 zu Esch-sur-Alzette. Et bréngt engagéiert Bierger, politesch Verrieder, Gemengepersonal a lokal Akteuren zesummen. Zesummen iwwerwaache si Energie- a Klima-Projeten, evaluéieren aktuell Moosnamen a entwéckelen nei Iddien, fir de Klima- a Schutz an d'Resilienz vun eiser Stad ze stärken.

D'Klimateam dréit aktiv zu strategesche Decisiounen bäi a suergt dofir, datt d'kommunal Aktiounen mat de Ziler vum Klima-Pakt iwwerteneestëmmen.

Sidd Dir un Ëmwelt- a Klimafroen interesséiert? Wëllt Dir op eng praktesch Manéier matmaachen a Är Iddien fir d'Zukunft vun Esch bäidroen? Dann kommt an d'Klimateam andeems Dir eng E-Mail mam Sujet 'Klimateam' un [ecologie@villeesch.lu](mailto:ecologie@villeesch.lu) schéckt.

Hutt Dir Loscht op e Gespréich, eng Debatt an dir wëllt Är Meenung äusseren? DeBiergerforum de Samschdeg, den 25. Abrëll, bitt Iech en oppent Forum, fir d'Klima-Erausforderungen vun eiser Gemeng zesummen ze diskutéieren.



## De Service écologique vun der Stad Esch

Wëllt Dir iwwer eis Evenementer um Lafende bleiwen? Mellt Iech fir eise Newsletter fir Evenementer un, andeems Dir eng E-Mail mam Sujet "Newsletter" un [ecologie@villeesch.lu](mailto:ecologie@villeesch.lu) schéckt.

Dir kritt dann eng Notifikatioun, soubal eng Konferenz, e Workshop oder eng Kampagne geplangt ass, déi Iech kéint interesséieren.

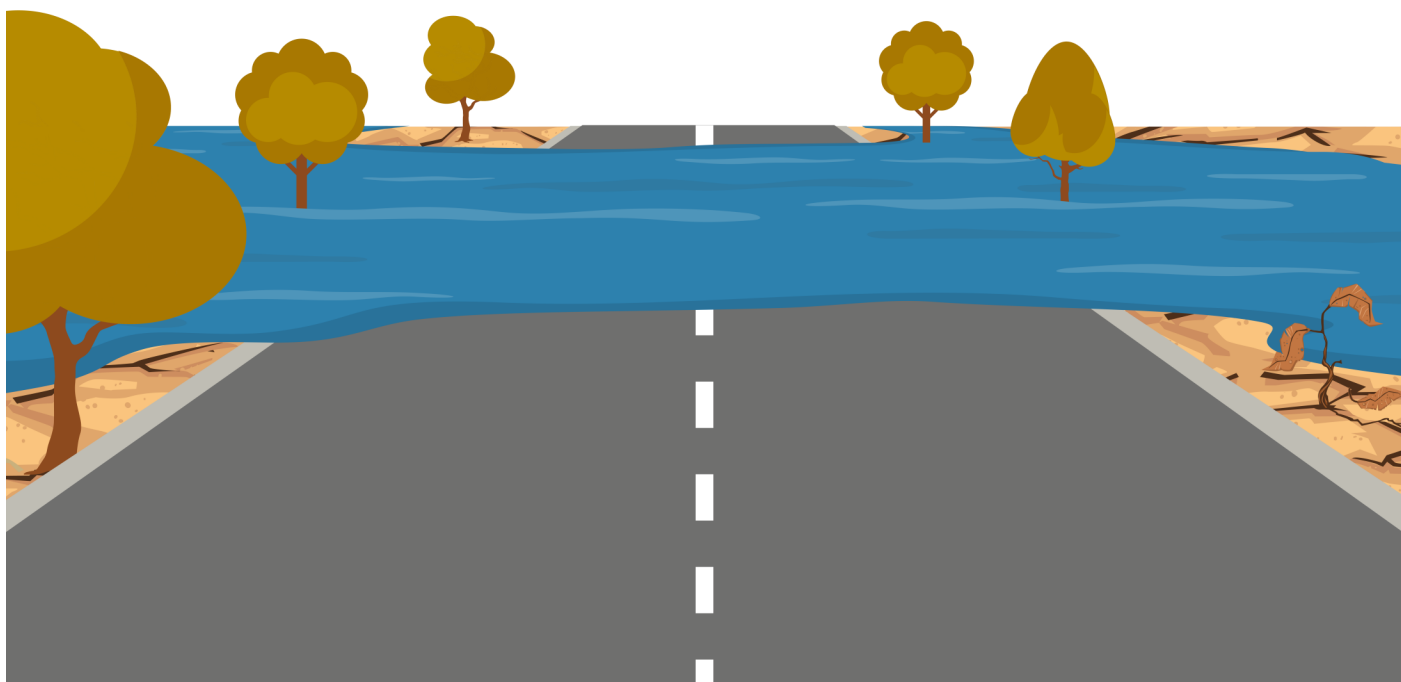
Wëllt Dir iwwer Neiegkeeten, Projeten an Initiativen fir de Schutz vun der Ëmwelt an dem Klima zu Esch-sur-Alzette op dem neiste Stand bleiwen?

Dann abonnéiert eis Facebook-Säit "EkologEsch". Do fannt Dir déi lescht Informatiounen iwwer eis Aktivitéiten, Evenementer, Sensibiliséierungskampagnen an lokal Initiativen.

D'Stad Esch bitt och verschidde Subventiounen an de Beräicher nohalteg Mobilitéit, Energieeffizienz, de Kaf oder d'Reparatur vu Haushaltsapparater, souwéi Biodiversitéit a Naturschutz.

Dir fannt all Informatiounen an d'Konditiounen op:

[subventions.esch.lu](http://subventions.esch.lu)



### **Mobilitéit**

Benutzt de gratis öffentlechen Transport. Mir recommandéieren lech, den öffentlechen Transport oder aner nohalteg Transportméiglechkeeten ze wíelen.

Weider Informatiounen fannt Dir op [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu).

### **Biller**

Wann Dir un engem Evenement deelhueft, kénne Fotoen a Videoe gemaach a via d'offiziell Kanäl vun der Stad Esch gedeelt ginn.

Dir kénnt dëser Veraarbechtung widersprieche, andeems Dir de Verantwortléche fir de Schutz vun Donneeë kontaktéiert: [dpo@villeesch.lu](mailto:dpo@villeesch.lu)

### **Bleift um neiste Stand**

Wéllt Dir iwwer Ëmwelt-Evenementer informéiert ginn?

Mellt lech fir eise Newsletter iwwer Evenementer un, andeems Dir eng E-Mail mam Sujet 'Newsletter' un [ecologie@villeesch.lu](mailto:ecologie@villeesch.lu) schéckt.